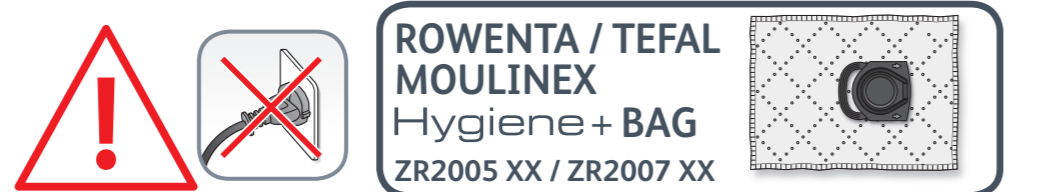
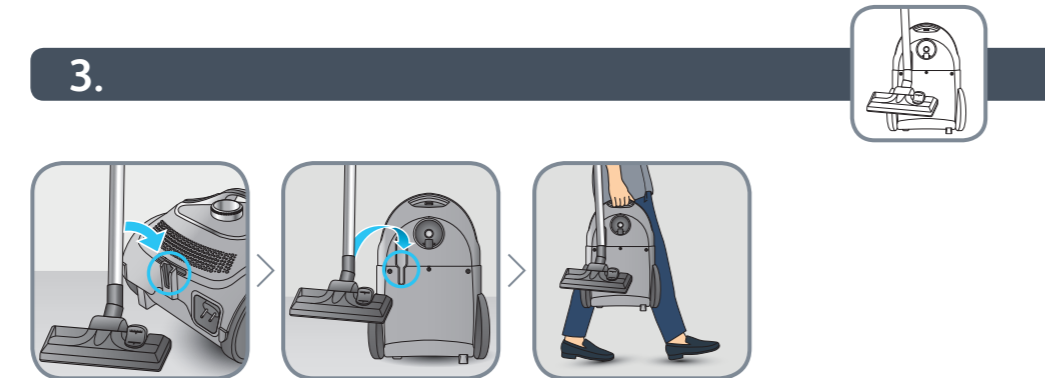
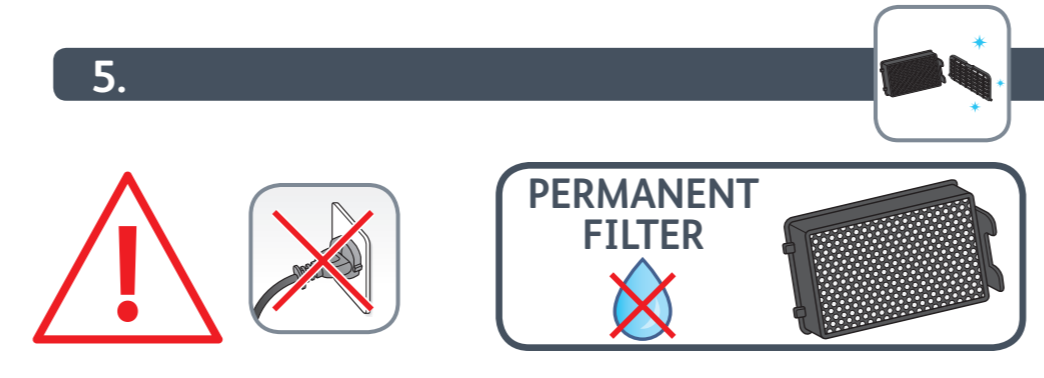
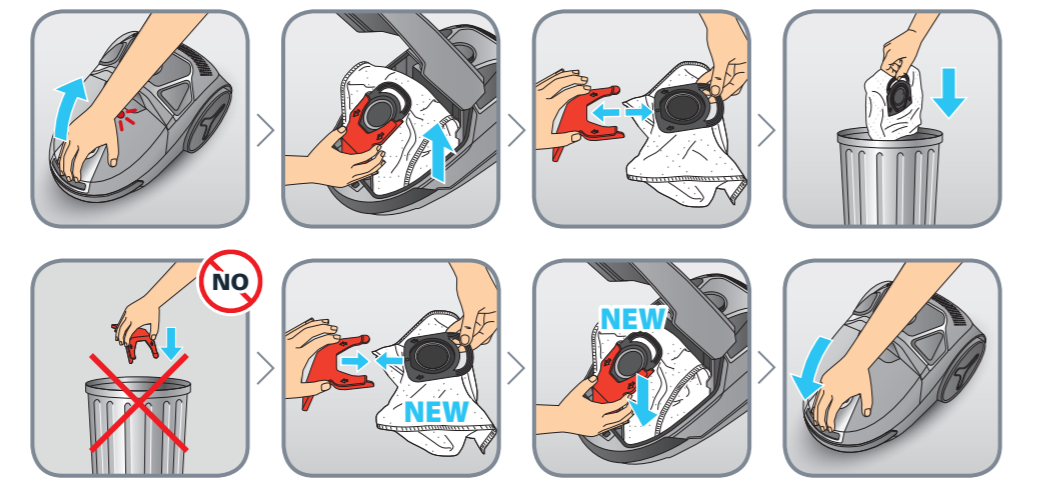




\* EN Depending on model / FR Selon modèle / DE Je nach Modell / NL Afhankelijk van het model / IT Secondo i modelli / ES Según modelo / PT Consoante o modelo / EL ανάλογα με το μοντέλο / TR Modele göre / AR حسب الموديل / FA بسته به مدل / RU В зависимости от модели / UK Залежно від моделі / HK 視型號而定 / TH ตามรุ่น / ID Tergantung pada model / MS Bergantung kepada model / VI Theo mẫu / KO 모델에 따라 다음 / PL W zależności od typu / CS Podle modelu / HU Modelltől függően / SK V závislosti od modelu / RO Ovisno o modelu / BG В зависимост от модела / SR U zavisnosti od modela / HR Ovisno o modelu / BS Ovisno o modelu / SL Odvisno od modela / ET Sõltuvalt mudelist / LV Atbilstoši modelim / LT Pagal modeli.



EN Use Hygiene+ bags only / FR N'utilisez que des sacs Hygiene+ / DE Verwenden Sie ausschließlich Hygiene+-Beutel / NL Geefte enkel zakken voor Hygiene+ te gebruiken / IT Utilizzare soltanto sacchetti Hygiene+ / ES Utilice únicamente las bolsas Hygiene+ / PT Utilizar apenas sacos Hygiene+ / EL Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά σακούλες Hygiene+ / TR Sadece Hygiene+ torbalarını kullanın / AR استخدم أكياس Hygiene+ فقط / HK 請只使用 Hygiene+ 袋 / TH ใช้ถุง Hygiene+ / ID Gunakan hanya kantong Hygiene+ / MS Gunakan hanya beg Hygiene+ / VI Chỉ sử dụng Hygiene+ túi / KO Hygiene+ 가방만을 사용해 주십시오 / PL Stosować wyłącznie worki Hygiene+ / CS Používejte pouze sáčky Hygiene+ / HU Kizárólag Hygiene+ zsákokat használjon / SK Používajte iba vrecká do vysávačov Hygiene+ / RO Utilizați numai saci Hygiene+ / BG Използвайте само торби Hygiene+ / SR Koristite samo kese Hygiene+ / HR Uputrebljavajte samo vrećice za usisivač Hygiene+ / BS Uputrijebite samo vrećice Hygiene+ / SL Uporabljajte samo vrečke Hygiene+ / ET Kasutage vaid Hygiene+ kotte / LV Izmantojiet tikai Hygiene+ maisiņus / LT Naudokite tik „Hygiene+“ maišelius



EN The permanent EPA Filter should only be replaced in case of improper use of the appliance (burst bag, vacuuming of liquids...etc).  
 FR Filtré EPA permanent, à ne remplacer qu'en cas d'utilisation anormale de l'appareil (éclatement du sac, aspiration de liquides, etc...)  
 DE EPA Dauerfilter, nur bei unsachgemäßer Verwendung des Geräts auszutauschen (Platzen des Beutels, Ansaugen von Flüssigkeiten... usw.)  
 NL De vaste EPA filter moet alleen vervangen worden wanneer het apparaat onjuist wordt gebruikt (als de zak scheurt, wanneer er vloeistoffen zijn opgezogen enz.)  
 IT Filtro EPA permanente, sostituire solo in caso di utilizzo anomalo dell'apparecchio (rottura del sacchetto, aspirazione di liquidi, ecc).  
 ES Filtro EPA permanente, sustituir solo en caso de un funcionamiento inadecuado del aparato (rotura de la bolsa, aspiración de líquidos, etc).  
 PT Filtro EPA permanente, a substituir apenas em caso de utilização anormal do aparelho (rebitamento do saco, aspiração de líquidos, etc).  
 EL Το μόνιμο φίλτρο EPA, πρέπει να αντικαθίσταται μόνο σε περίπτωση μη κανονικής λειτουργίας της συσκευής (διαρροή της σακούλας, ανάρροση υγρών... κλπ).  
 TR EPA filtre, cihazın normal çalışmaması halinde değiştirilmelidir (torbanın patlaması, sıvıların emilmesi, vs.).  
 AR فتر EPA الدائم لا يستبدل إلا في حالة الاستخدام غير الطبيعي للجهاز. (تلف الأكياس، شفط السوائل...إلخ).  
 FA فیلتر EPA دائمی، تنها در صورت استفاده نامعمول از دستگاه باید تعویض شود. (سند پاره شدن کیسه یا مکیده شدن مایع... و غیره).  
 NL Nieuwmiennij filter EPA. Wymiana konieczna jedynie w przypadku niestandardowego użytkowania urządzenia (rozwywanie worka, wciągnięcie płynów do urządzenia itd.)  
 RU Постоянный фильтр EPA, заменять только в случае ненадлежащей работы прибора (разрыв мешка, уборка жидкостей и т.п.).  
 UK Постійний EPA-фільтр, замінюйте тільки в разі неналежної роботи приладу (розривання мішки, прибирання рідини і т.п.).  
 HK EPA 永久濾網僅需在設備使用異常時更換 (收塵袋破損、液體滲入等)。  
 TH แผ่นกรอง EPA แบบถาวร ต้องเปลี่ยนเฉพาะในกรณีที่ใช้งานผิดปกติหรือไม่ปกติเท่านั้น (ถุงฉีกขาด ดูดของเหลว ฯลฯ)  
 ID Filter EPA permanen, ganti jika penggunaan alat tidak seperti biasa (kantung bocor, menghisap cairan, dll).  
 MS Penapis EPA tetap, hanya digantikan sekiranya berlaku anda digunakan dalam keadaan luar biasa (beg pecah, sedutan cecair, dsb).  
 BG Постоянен филтър EPA, да бъде подменен в случай на неправилна употреба на уреда (счукана торбичка, засмукване на течности и др.).  
 VI Bỏ lọc EPA (High-Efficiency Particulate Air) chỉ định chỉ thay thế trong trường hợp thiết bị hoạt động bất thường (vỡ túi đựng rác, hút chất lỏng v.v...)  
 SR Zamenite trajni EPA filter ako aparat ne radi ispravno (pucanje vrećice, usisavanje tekućina itd.).  
 HR Trajni EPA filter potrebno je promijeniti samo u slučaju češće uporabe (pucanje vrećice, usisavanje tekućina itd.).  
 BS Zamijenite trajni EPA filter u slučaju nespravnog rada aparata (pucanje vrećice, usisavanje tekućine itd.).  
 SL Trajnega filtra EPA ni treba menjavati razen v primeru neobičajno intenzivne uporabe sesalnika (če vrečka poči, pri sesanju tekočin ipd).  
 ET EPA püsifilter, ärge vahetage seda välja muudu, kui vaid seadme ebastandardse kasutuse puhul (koti rebenemine, vedelike sisseimemine jne).  
 LV EPA filtrs ilgstoši izmantošanai, kas jāmaina tikai gadījumā, ja ierīces darbībā vērojami traucējumi (pārplisī maisiņš, šķidrumu sūkšana utt.).  
 LT Pastovų EPA filtrą keiskite tik tada, kai prietaisas netinkamai veikia (plyšus maišelių, siurbiant skysčius ir t. t.).



NC00904286/01 - 45/2016

EN User's guide  
 FR Guide de l'utilisateur  
 DE Bedienungsanleitung  
 NL Gebruiksaanwijzing  
 IT Manuale d'uso  
 ES Guía del usuario  
 PT Guia de utilização  
 EL Οδηγός χρήσης  
 TR Kullanım kılavuzu  
 AR دليل الإستعمال  
 FA راهنمای کاربر  
 RU Руководство пользователя  
 UK Посібник користувача  
 HK 使用指南  
 TH คู่มือสำหรับผู้ใช้งาน  
 ID instruksi  
 MS Panduan pengguna  
 VI Hướng dẫn dành cho người sử dụng  
 KO 사용자 가이드  
 PL Instrukcja obsługi  
 CS Návod k použití  
 HU Használati útmutató  
 SK Používateľská príručka  
 RO Ghidul utilizatorului  
 BG Ръководство на потребителя  
 SR Korisničko uputstvo  
 HR Upute za uporabu  
 BS Korisnički priručnik  
 SL Navodila za uporabnika  
 ET Kasutusjuhend  
 LV Lietošanas pamācība  
 LT Naudojotojo vadovas

TEFAL Tolmuimeja TW3953



COMPACT POWER™

www.rowenta.com | www.tefal.com | www.moulinex.com

